

# Η ?????????????? ??????????? ???????????????

## ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ



??? ?????????? ??????? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ???  
??????????????, ??? ??????????? ??? ?????????? ????? ??? 140 ?.?., ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ??? ??????????. ?? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????  
"??????????????", ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??????. ???  
????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? 3 ?????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ???  
????? ?????? ??? 50 ?.?.

????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????  
?????????????? ??? ??????? ?????? ??????????????? ??? ??? ??????? ?????? ??????????????. ?????????????????  
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????? ??????????????  
? ?????????????????? 15.000 – 20.000 ?????????????????????, ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?? 1492,  
?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? «????????????? ?????????????»  
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ???  
????????????????? ??????????????????.

?? ??? ??????? ??????, ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??? ??  
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????  
?????????. ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????. ??? ?? ?????? ??????, ?? 1537,? ?????????? ??????????,  
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? «????????? ??? ??????????».



?????? ?????????????? ?????????? ??? ???  
 ?????????? ?????????? ??? 17<sup>??</sup> ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??????-???????? ?????????? Τ???? ???  
 ?? ??????. ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.  
 ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????  
 ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????. ??????????, ?????????????? ??? ??????????????  
 ??? 13 ??????? ?????? ?? ?????????? ???, ?? 1683, ??? ?????? ?????????? ??? –????????? 300  
 ?????????? ??????????????- ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????. ?????? ? ?????????? ??????????????  
 «????????» (???? ?????????? ?????????? «????????????») ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????  
 ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ??????. ??  
 ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????????????  
 ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ???  
 ?????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????

? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ??? 19<sup>??</sup> ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????  
 ?????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???  
 ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?????? ?? ?????? ???  
 19<sup>??</sup> ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????  
 ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????. ? ?????????????? ??????  
 ?????????? ??? 70.000 ??????, ?????????? ?? 50% ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????. ?  
 ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????  
 (????????????????????, ??????????????, ?????????????????? ?????, ?????? ??????????????), ?????????? ?????????? ???  
 ??????????????????. ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????. ?? 1909 ?????? ??? ???  
 ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????  
 ?????????????????, ? ?????????? «?????????????????» ?? ??????? ??? ?????????? ??????????????????.

????? 26 ?????????????? 1912 ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????  
 ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????. ?? 1920 ?? ?? ?????? 2456 ? ?????????? ??????????????  
 ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?.?..?? ?? ?????? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ??????????  
 ??? ??? ?????????????? ??????????. ? ?????????????? ??? 1917 ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????,  
 ??????? 53.737 ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,

??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ??????? ??  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????  
??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?..?.  
(1931). ?????? ??? ? ???? ??? ?????????????? ?????????? ?? 1940 ??? ? 50.000  
?????. ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????  
?? ?????????? ????? ?????????? ????? ?????????? ????? ????? ?????????? ??? 1940 – 41.

? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??  
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? 9/4/1941 ??? ?????????? ?? ??????  
????????????????? ?????, ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????????????,  
????????????????????? ????. ??? 11/7/1942 ?? ?????????? ?????????? ????????? 18 – 45 ???  
????????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????? ????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????. ? ?????????????  
????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? 2,5 ????. ????. ??? ?? ????  
?????????????. ??? ?????????????? ??? 1942 ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????  
?????????????????. ??? ??? ???? ?????????????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????,  
??? ?????????????????? ????????? 300.000 ?.., ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????????.

??? ??? ?????????????? ??? 1943 ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????  
(?????). ??? 15 ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ? ??????? ??????? ?? ?????????????  
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????. ?????????? ?????????? ?????????????  
??? ?????????????? ? ??? ?????? ??? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????  
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??????. ??????????, ??? ????  
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????????,  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????,  
????????????????? ?? 96% ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????

**????????????????? ?????????????? ?????????????????? ????????**

?????? 60 ??? ?????? ??????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????  
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ??????? ????  
????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????, ??????????????, ?????????? ?????????, ?????????,  
????????? ??? ??????? ?????????????????????? ??????????. ?? 1983 ? ?????????????? ?????????? ??? ???  
????????????? ??????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??? ??? «????? ??? ?????????» ???  
????????????????????? ??? ??????????????. ?? 1986 ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???  
??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ?????????????? ??? ??????????????  
??? ??? ??????.

**?????????**

**????????? ?????????? ??????????:** ?? 1986 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????????. ? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?.. ?????????.

**????????? ?????????????????????? (?????????????????):**



????????????????????.

?? ?????????????, ?? ???? 300.000 ??????? ?????? ????? ??????????? ?? 1492 ??? ?????  
?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????  
????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????. ??  
??????????????, ??? ?????????????? ?? ??????? 324.000 ??. ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ??  
????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??  
?????????????.

???? ???? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ????????? (?????????, ?????????, ?????????,  
????????? ?? ?????????) ????? ?? ????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????, ?????  
?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????:

«?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ???  
? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????????? ??? ?? ?????? 1942 ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????. ??  
????????? ?????????????? ? ??????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????. ??????? 2014».

?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? (????????? ?? ?????????? ???). ?? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????????????????????, ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ????. ??????????

**????????? ?????????????:** ??? ?????????? ??? 2020, ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????????, ??????  
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ? ?????????? ??? ??????  
?????????????. ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? Laurent Dassault.

**?????? ?????????, STOLPERSTEINE:** ?? «?????? ?????????» ?????????? ?????????? ?? «Stolpersteine»  
????????? ?????????????????????? ???????, ?????????????????? 10?10 ??., ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????  
????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ?????????????????? ?????????? ??? ? ??????????????????  
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ??????. ??????????????????????  
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????  
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?  
????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????????

?? 2015 ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? 1? ?????????????? ?????????? ??????????????????????  
(????????????????? ?????? 5) ?? ?????????? «????????? ??? ?????????» ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????  
????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????

«????????? ??????????» ??????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????????? ??????????????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????  
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????????, ?????? ??????  
????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????

**????????????? - ?????????????? ????**

??? ?????????????????? ??????????????????:

?) ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????. ??? ?????????????????????? ?? ??????????????????????  
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????????????

?) ? ?????????? ?????????? «????????» ?? ????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????  
??????????????????.

??????????

????????? ??????????????????:



? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ???  
????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????. ??? ?????????? ???  
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????????  
??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? (1912-13)  
??? ??? ?' ?????????????? ?????????? (1914 -18).? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????  
?? 1925. ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????  
??? ?????????? ?? 1927.

??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????  
??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????. ??? ?? ?????????? ???  
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ? ?????????????  
????????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????, ??? ??????????. ??' ?????? ?? ?????  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??' ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????

????????? ?????? ??? ??????????????????, ?? ?????????????? ??? 1944, ?????????????? ?' ?????? ?? ??????????????  
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????  
????? ?????????? ??????????????. ???? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ??????, ?????? ???  
?????????, ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????  
????????????????? ??????. ?????????????, ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ? ?????????????  
????????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????????

??? ?????????? ??? 1978, ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????  
????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????. ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????  
??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ??????????????????????

????????????? ?????????? ??????????????: ? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ??? ?????????????????????? ??  
1984 ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
?????????????????????????. ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? «????????????» ?????????? ??  
«????? ??? ?? ?????????» (????????????????? ??? ??????????), ??? ??? ?????????????????? ??? ?? 1921 ??? ???  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????  
????????????????????? ??????????

????????????? ?????????? ??????????????: ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????  
????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????????????



[????????????](#)

[????????? ?????????? ?????????????????? \(www.jmth.gr\)](#)



????????????? ??? ?????????????? ???????  
??? ?????????????????? ?? 1904 ????? ??? ?????? ????? 13. ?? ?????????????????? ????? ?????????, ?????  
????????? ??? ?????????????? ?????????, ????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? 1917 ???  
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????  
????????????? «L' Indépendent». To 1997 ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? «?????????????????  
????????????????? ?????????????? ??? ??????????», ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ??  
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????. ???  
????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ??????  
(??????, ?????????????????) ??? ?????????? ?????????????????? (????????????????, ?????????? ?????? ??? ???????  
?????????????). ??????????, ?????????, ?????????????????????? ?????????????????, ?????????????????????????? ???  
????????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ??????????????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????, ?????????? ??? ??????????????????  
????????????????? ?????????, ?????????? ???, ?????????????????? ??? ?????????? ??????????. ?????? ?????? ??????????  
«SIMON MARKS» ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????  
????????????? «????????????????? - ?????????????? ??? ??????????????????» ??? ?????????????? ??????????????  
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???  
????????????????????? ??????? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????  
????????????????????????????????????? ??????????????????????????.



???? ??????????: ?????,

?????????, ??????? 11:00 – 14:00

????????, ??????? 11:00 – 14:00 & 17:00 – 20:00

### ?????? ??????-????????? ??????? (Ladino Society)

?? 1999 ?????????? ?? ??????? ??????? - ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? ?????  
??? ?????????? ?????????????????? ??? ?.??.

?????? ?? ?????????? ?????? ??????: (1) ?? ?????????????? ????? ??????? ?? ??????????? ??  
?????? - ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? (2) ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??  
?????? ?? ?????????, ????? ?? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?????? ??  
???? ???????, ????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????  
??? ?????????????????? ?? ??????????????. ????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?  
?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????, ? ???????????????  
????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????? ??????? ??????????????, ?????? ?? ?  
?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???. ?? ?? 1997, 2001, 2004 ??? 2008  
?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???????????  
?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????

### ?????????:

? ?????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ??  
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ???. ?? ?????????? ?????? ??????:

1. «????????? ?? ?????????» ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????. ?????? ???????????  
(?????????, ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????).

2. «In Memoriam» ??? ?. ?????? ?? ??. ??????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????? ??  
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????.

?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ???????, ??????????????? ?? ?????? ??????? ??  
?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????. ? ??????????????? ???????????



????????????? ??????? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ??? ??????? ?????????????.

3. «????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????» ??? ?. ??????. ?  
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??????,  
??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????????? ??? ??? ??? ?????? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????  
?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????.

4. «Cultural Forum of The Jewish Community of Thessaloniki, Ir Vaem Beisrael, Vol.1» ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?..?.  
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????????  
?????????????.

5. «Judeo Espaniol – ? ?????????? ??????? ?????? ??????????????» ??????????  
1<sup>??</sup> ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????  
19-20 ????????????? 1997

6. «Judeo Espaniol- ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????  
?????» ?????????? 2<sup>??</sup> ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ?????? 16-17 ????????????? 2000

7. «Judeo Espaniol – ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????  
????? ??? ?? ?????????-????????? ??????????» ?????????? 3<sup>??</sup> ?????????? ?????????????  
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 17-18 ????????????? 2004.

?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????  
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??????:

????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? (????????, ?????????, ??????,  
?????????, ?????????, ??????????), «?? ?????????????? ??? ??????????????????» ??? ?????????????? ???, «??  
?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????» ??? ??? ??????? ??????????????, ??  
????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? (?????  
????????) ??? ??? ?????? ??????, ? ??????? ??????? ??? ?????????????? «?????????» ??? ?? 2.300  
????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? «A Book of Days» ??? ?????????? ??  
????????? ?????????? ??????????????????.

????????????????

????????????? ?????????????????????, ?????????? 35 - 546 30 ??????????????????, ????: +302310 524968

????????????? ??????? ??????????????, ?????????? ?????????????? 26 - 546 24 ?????????????????, ????:  
+302310 223231

????????? ????????? - ?????????????? ?????????? (Ladino Society), ?????????? ?????????????? 26 -  
546 24 ?????????????????, ????: +302310 239306

